

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩІЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«ПРИДНІПРОВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ БУДІВництва та архітектури»**

КАФЕДРА

Іноземних мов

(повна назва кафедри)



СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»

(назва навчальної дисципліни)

спеціальність 122 «Комп’ютерні науки»
(шифр і назва спеціальності)

освітньо-професійна програма «Комп’ютерні науки»
(назва освітньої програми)

освітній ступінь бакалавр
(назва освітнього ступеня)

форма навчання денна
(денна, заочна, вечірня)

розробники Токарєва Анастасія Вікторівна, Левицька Світлана Іванівна,
Чижикова Інна Валеріївна
(прізвище, ім’я, по батькові)

1. АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова є нормативною в програмі підготовки бакалаврів. Володіння іноземною мовою збільшує кількість джерел здобуття спеціальних умінь і знань за фахом, розширює досвід застосування нових знань для вирішення професійних завдань. Мета курсу - розвиток і формування професійно-комунікативної компетенції бакалаврів для забезпечення ефективного усного та письмового спілкування в професійному середовищі відповідно до вимог Європейських стандартів. Рівень компетенції дозволить практичне використання іноземної мови як у професійній діяльності, так і з метою подальшої самоосвіти.

2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

	Години	Кредити	Семестр	
			I	II
Всього годин за навчальним планом, з них:	255	8,5	120	135
Аудиторні заняття, у т.ч:	120		60	60
лекції				
лабораторні роботи				
практичні заняття	120		60	60
Самостійна робота, у т.ч:	135		60	75
підготовка до аудиторних занять	35		20	15
підготовка до контрольних заходів	35		20	15
виконання курсового проекту або роботи				
опрацювання розділів програми, які не викладаються на лекціях	35		20	15
підготовка до екзамену	30			30
Форма підсумкового контролю			залік	екзамен

3. СТИСЛИЙ ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Мета дисципліни. Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є оволодіння студентами певними уміннями та навичками іноземної мови, розумової, комунікативної діяльності. Підготовка фахівців, які володіють іноземною мовою та, зокрема, мовою професійної комунікації, передбачає оволодіння певним рівнем іншомовної культури. При цьому під іншомовною культурою розуміється усе те, що здатен дати студентам процес володіння іноземною мовою в навчальному, пізнавальному та виховному аспектах. Досягнення практичного володіння іноземною мовою передбачає удосконалення навичок та вміння самостійно читати, перекладати, реагувати на основні ідеї та розпізнавати важливу наукову інформацію, розуміти та розпізнавати інформацію в ході професійно-наукових обговорень, реферувати літературу за фахом.

Завдання дисципліни:

1) розвиток комунікативної компетенції, що передбачає практичне оволодіння всіма видами мовленнєвої діяльності та комунікативне використання іноземної мови як у повсякденних, загальних ділових ситуаціях, так і у фахових;

2) практичне володіння мовою в рамках тематики, передбаченої програмою;

3) усвідомлення міжкультурних відмінностей, розуміння чужої та своєї культур;

4) удосконалення таких навичок і умінь у різних видах мовленнєвої діяльності, які після закінчення курсу дадуть студентам можливість:

5) брати участь в усному спілкуванні іноземною мовою в обсязі матеріалу, передбаченого програмою;

6) давати адекватний переклад тексту;

7) усно та письмово викладати зміст тексту(анотування, реферування).

Пререквізити дисципліни. Володіння іноземною мовою на базі повної загальної середньої освіти.

Постреквізити дисципліни. Набуті знання та вміння з іноземної мови забезпечують необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах.

Компетентності. Результатом вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є здобуття студентами компетентностей. Компетентності сформовані згідно нормативним вимогам ДВНЗ «ПДАБА» за 2018 рік.

Загальні компетентності:

ЗК-1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК-2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК-5. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК-6. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

Програмні результати навчання:

РН-3. Професійно спілкуватись державною та іноземними мовами, розробляти державною та іноземними мовами документацію на системи, продукти і сервіси інформаційних технологій, читати, розуміти та застосовувати технічну документацію українською та іноземними мовами в професійній діяльності.

РН-6. Проявляти допитливість, схильність до ризику, вміння мислити, надихатись новими ідеями, втілювати їх, запалювати ними оточуючих, комбінувати та експериментувати.

РН-7. Будувати зв'язки та відносини з людьми, враховувати точку зору колег, розуміти інших людей, виражати довіру команді, визнавати свої помилки, уникати та запобігати конфліктам, стримувати особисті амбіції. Здійснювати підбір і підготовку інформації та задач проектній команді, ставити цілі і формулювати завдання для реалізації проектів і програм.

Заплановані результати навчання. У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

знати:

1) теоретичні питання граматики іноземної мови для практичного використання в різних видах мовленнєвої діяльності: читанні, говорінні, аудіюванні (часові форми дієслова, побудова простих і складних речень та ін.);

2) лексичний мінімум для монологічного та діалогічного мовлення, яке здійснюється на загальних темах та на темах за фахом(професійно-спрямовані лексичні кліше та вирази, фразеологічні сполучення та ін.);

3) структуру анотацій, рефератів.

вміти:

-усне мовлення:

спілкуватись у більшості типових побутових та професійних ситуацій під час перебування у країні мова якої вивчається. Будувати зв'язні висловлювання для того, щоб описати події та особисті враження, свої мрії, надії та сподівання. Стисло називати причини та пояснення щодо своїх планів та поглядів. Розповідати історію, переказувати текст з професійної тематики, висловлювати своє ставлення;

-аудіювання:

розуміти основний зміст чіткого нормативного мовлення на побутові та професійні теми, які зустрічаються під час навчання, на роботі, на дозвіллі тощо. Розуміти зміст радіо або ТВ програм про поточні справи або теми з кола особистих чи професійних інтересів за умови, коли мовлення повільне та чітке;

-читання:

розуміти тексти, які містять повсякденні та професійно спрямовані мовленнєві одиниці та конструкції. Знаходити конкретну інформацію, пов'язану, з предметом навчання;

- письмо:

писати простий зв'язний текст на побутові, суспільні та пов'язані з професійною діяльністю теми, описувати комп'ютерні системи, обчислювальні мережі тощо адекватно використовувати термінологічні одиниці.

Методи навчання проектно-орієнтовані, пошуково-дослідницькі, комунікативні.

Форми навчання групова, індивідуальна.

4. СТРУКТУРА (ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН) ДИСЦИПЛІНИ

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин, у тому числі				
	усього	л	п	лаб.	с.р.
I семестр					
Змістовий модуль 1. Майбутня професія.					
1. Тема 1. Освіта в Україні, Англії та США. Іменник, займенник, прикметник, числівник, артикль.	22		12		10
2. Тема 2. Майбутня професія. Часові форми Simple в активному стані.	22		12		10
3. Тема 3. Екологія. Охорона навколошнього середовища. Часові форми Continuous в активному стані.	22		12		10
Разом за змістовим модулем 1	66		36		30
Змістовий модуль 2. Електроніка.					
Тема 4. Електроніка. Часові форми Perfect в активному стані.	27		12		15
Тема 5. Роботи. Модальні дієслова, їх еквіваленти. Пасивний стан.	27		12		15
Разом за змістовим модулем 2	54		24		30
Усього годин за I семестр	120		60		60
II семестр					
Змістовий модуль 3. Комп'ютерні системи.					
Тема 6. Комп'ютерні системи. Веб сайти. Типи питальних речень. Узгодження часів.	21		12		9
Тема 7. Прінтери. Сканери. Інфінітив.	21		12		9
Тема 8. Камери. Смартфони. Безособові форми дієслова. Герундій. Герундіальні звороти.	21		12		9
Разом за змістовим модулем 3	63		36		27
Змістовий модуль 4. Обчислювальні мережі.					
Тема 9. Обчислювальні мережі. Віруси. Безособові форми дієслова. Діеприкметник, форми та функції.	21		12		9
Тема 10. Злочини в мережі інтернет. Прислівник.	21		12		9
Разом за змістовим модулем 4	42		24		18
Підготовка до екзамену	30				30
Усього годин за II семестр	135		60		75
Усього годин за рік	255		120		135

5. ЛЕКЦІЙНИЙ КУРС

Лекційні заняття навчальним планом не передбачені.

6. ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

№ зан.	Тема заняття	Кількість годин
1-5	Освіта в Україні, Англії та США. Вища освіта . Наша академія. Іменник, займенник, прикметник, числівник. Артикль	10
6-10	Майбутня професія. Основні форми дієслова. Типи висловлювання в часовій формі Simple	10
11	Прийом завдань з самостійної роботи студентів	2
12-16	Екологія. Часові форми Continuous в активному стані	10
17-21	Електроніка. Часові форми Perfect в активному стані	10
22	Прийом завдань з самостійної роботи студентів	2
23-28	Роботи. Модальні дієслова , їх еквіваленти. Пасивний стан	12
29	Контроль вивченого лексичного та граматичного матеріалу. Тести	2
30	Урок- гра. Вгадай мою професію. Презентації	2
31-35	Комп'ютерні системи. Веб сайти. Типи питальних речень. Узгодження часів	10
36-40	Прінтери. Сканери. Інфінітив	10
41	Прийом завдань з самостійної роботи студентів	2
42-46	Камери. Смартфони. Безособові форми дієслова. Герундій	10
47-52	Обчислювальні мережі. Віруси. Дієприкметник, форми та функції	12
53	Прийом завдань з самостійної роботи студентів	2
54-58	Злочини в мережі інтернет. Прислівник	10
59	Контроль вивченого лексичного та граматичного матеріалу. Тести	2
60	Написання резюме. Презентації	2
Усього за рік		120

7. ТЕМИ ЛАБОРАТОРНИХ ЗАНЯТЬ

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені

8. САМОСТІЙНА РОБОТА

№ п/п	Вид роботи / Назва теми	Кількість годин
1	підготовка до аудиторних занять	35
2	підготовка до контрольних заходів	35
3	опрацювання розділів програми, які не викладаються на заняттях: читання, переклад та стисле викладання змісту текстів з технічного профілю з різних друкованих джерел, виконання граматичних вправ за темами, особливості перекладу текстів загально-технічного профілю	35
4	підготовка до екзамену	30
Усього за рік		135

9. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Під час опанування студентами навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» використовуються наступні методи контролю: усний, письмовий, тестовий.

10. ПОРЯДОК ТА КРИТЕРІЙ ОЦІНЮВАННЯ

Розподіл балів за змістовими модулями протягом навчального року:

Змістовий модуль	читання базового тексту = 5 б переклад базового тексту = 5 б лексичний мінімум = 5 б переказ базового тексту = 10 б лексичний тест = 20 б самостійна робота = 20 б конспект заняття = 15 б граматичний тест = 20 б підсумкова оцінка за змістовий модуль = 100 б.
------------------	---

Усього за I семестр 2 змістових модулі середньоарифметична 200:2= бали за ПК
Усього за II семестр 2 змістових модулі середньоарифметична 200:2= бали за ПК

Кожен змістовий модуль оцінюється із розрахунку 100 балів і охоплює всі види навчальної роботи студента.

Схема нарахування балів за змістовий модуль

Читання базового тексту	5 б - уміє читати тексти зі спеціальною термінологією іноземною мовою, аналізує їх і робить висновки, порівнює отриману інформацію з власним досвідом. У повному обсязі розуміє тему прочитаного тексту різного рівня складності. 4-3 б - уміє читати з повним розумінням тексти зі спеціальною термінологією, які містять певну кількість незнайомих слів, знаходити потрібну інформацію, аналізувати її та робити відповідні висновки, використовується знайомий матеріал. 2 б - уміє розпізнавати та читати окремі прості непоширені речення на основі матеріалу, що вивчався . 1 б - уміє розпізнавати окремі вивчені слова на основі матеріалу, що вивчався.
Переклад базового тексту	5 б - демонструє всебічні, систематичні й глибокі знання матеріалу, письмового перекладу текстів зі спеціальною термінологією, творчо та критично осмислює інформацію, аналізує та продукує тексти іноземною мовою. 4-3 б - демонструє систематичні й глибокі знання матеріалу, вміння аналізувати тексти іноземною мовою. В основному правильно робить порівняльний аналіз тексту іноземною мовою та його переклад українською мовою, але здійснює переклад текстів неповно, не завжди послідовно, можливі 3-4 неточності при перекладі текстів зі спеціальної термінології, які не спотворюють основний зміст тексту, що перекладається.

	<p>2 б - коротко, схематично, але в основному правильно здійснює аналіз іншомовного тексту та його переклад, робить неповний, не завжди послідовний переклад українською та іноземною мовами, відчуває певні труднощі у застосуванні теоретичного матеріалу для виконання практичних завдань, помиляється в застосуванні професійної термінології допускає 5-6 неточності при перекладі.</p> <p>1 б - не може проаналізувати іншомовний текст, не володіє навичками застосування набутих знань для виконання практичних завдань, не володіє професійною термінологією, допускає грубі помилки при перекладі текстів.</p>
Лексичний мінімум	5 б - вміє писати словниковий диктант, використовуючи зазначений лексичний мінімум з теми, без орфографічних помилок.
	4 б - вміє писати словниковий диктант, використовуючи зазначений лексичний мінімум з теми, допускаючи 1-2 орфографічні помилки.
	3-2 б - вміє писати вивчені слова та словосполучення, використовуючи зазначений лексичний мінімум з теми, допускаючи 3-5 орфографічних помилок.
	1 б - вміє писати вивчені слова, допускаючи велику кількість орфографічних помилок.
Переказ базового тексту	10-9 б - ефективно використовує мовленнєві норми для виконання комунікативного завдання. Здатен викласти прості та складні ідеї.
	8-7 б - користується мовленнєвими нормами для виконання комунікативного завдання. Здатен викласти прості та складні ідеї. З деякими помилками, лексичного характеру.
	6-5 б - користується мовленнєвими нормами для досягнення комунікативного завдання взагалі. Здатен донести прості ідеї. Припускається помилок при відтворенні змісту тексту.
	4-3 б - використовує мовленнєві норми для досягнення комунікативного завдання взагалі. Здатен донести прості ідеї. Припускається помилок при відтворенні змісту тексту, а також помилок лексичного характеру.
	2-1 б - не використовує мовленнєві норми для досягнення комунікативного завдання. Здатен донести тільки прості ідеї. Досягнуті мінімальні критерії.
Лексичний тест	20 б - тест складається з 20 завдань, кожна правильна відповідь -1 б, неправильна – 0 б.
Завдання з самостійної роботи студентів	20 б (5 б - читання, 10 б - словник, 5 б - доповідь)
	Читання: 5 б - уміє читати тексти іноземною мовою, аналізує їх і робить висновки, порівнює отриману інформацію з власним досвідом. У повному обсязі розуміє тему прочитаного тексту різного рівня складності.
	4-3 б - уміє читати з повним розумінням тексти, які містять певну кількість незнайомих слів, знаходити потрібну інформацію, аналізувати її та робити відповідні висновки. Уміє частково знаходити інформацію, за умови, що в текстах використовується знайомий матеріал.
	2 б - уміє розпізнавати та читати окремі прості непоширені речення на основі матеріалу, що вивчався .
	1 б - уміє розпізнавати окремі вивчені слова на основі матеріалу, що вивчався.
	Словник: 10-7 б - наявність словника, словник оформленний охайно, без помилок.
	6-3 б - наявність словника, словник оформленний охайно, має не грубі помилки з точки зору граматики, стилістики, орфографії.

	<p>2-1 б - наявність словника, словник оформленний неохайно ,має грубі помилки з точки зору граматики, стилістики, орфографії.</p> <p>Доповідь:</p> <p>5 б - використовує діапазон лексики з професійної тематики, відповідно до комунікативного завдання. Використовує низку складних граматичних форм. Аргументовано й чітко висловлює власну думку. Висловлення відзначається точністю слововживання, стилістичною єдністю, граматичною різноманітністю.</p> <p>4 б - використовує діапазон лексики з професійної тематики, відповідно до комунікативного завдання, з випадковим недоцільним використанням менш поширених лексичних зворотів. Використовує низку простих і складних граматичних форм. Тема висловлення розкрита, проте вимагає глибшого висвітлення.</p> <p>3 б - використовує діапазон лексики з професійної тематики належним чином, з випадковим недоцільним використанням менш поширених лексичних та граматичних зворотів. Використовує низку простих граматичних форм. Висловлення за обсягом становить дещо більше половини від норми і характеризується певною завершеністю, зв'язністю, розкриття теми має бути повнішим, ґрунтовнішим і послідовнішим, чіткіше мають розрізнюватися основна та другорядна інформація.</p> <p>2 б - використовує діапазон лексики з професійної тематики, як правило, належним чином. Іноді зловживає певними лексичними зворотами. Використовує прості граматичні форми. Висловлення не є завершеним текстом, студент слабко дотримується послідовності і чіткості під час викладання власних думок, лексична та граматична будова висловлення потребують збагачення та урізноманітнення.</p> <p>1 б - Побудованому студентом висловленню бракує зв'язності й цілісності, лексичне та граматичне оформлення роботи потребують урізноманітнення.</p>
Конспект занять	<p>Конспект занять складається з 5 тем - кожна тема - 3 б (максимальна кількість балів - 15):</p> <p>3 б - тема повністю розкрита, оформлена охайно;</p> <p>2 б - тема розкрита частково, оформлена охайно;</p> <p>1 б - тема розкрита частково, оформлена неохайно;</p> <p>0 б – відсутність теми.</p>
Граматичний тест	20 б - тест складається з 20 завдань, кожна правильна відповідь -1 б, неправильна – 0 б.

Система розподілу балів на екзамені для студентів денної форми навчання

- Переклад аутентичного тексту (1200 друк. зн.) за фахом з іноземної мови на рідну за допомогою словника за 60 хвилин. 55 балів
 - Оглядове читання тексту (2000 друк. зн.) за фахом за 10-15 хвилин та стисле викладання його змісту в 6-7 реченнях. 15 балів
 - Повідомлення студента на зазначену тему за фахом. 20 балів
 - Відповіді студента на запитання за зазначеною темою. 10 балів
- Разом:** 100 балів

Критерії оцінювання
знань студентів на екзамені для студентів денної форми навчання

Рівень знань	Екзаменаційні завдання	Переклад тексту	Оглядове читання тексту та стисле викладання його змісту	Повідомлення студента на зазначену тему	Відповіді на запитання за зазначеною темою	Разом
Студент виконав переклад тексту граматично та стилістично вірно, у повному обсязі, продемонстрував відмінне володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему із залученням додаткового матеріалу за темою.		55 - 49	15 - 14	20 - 18	10 - 9	100 - 90
Студент виконав переклад в цілому граматично та стилістично правильно, у повному обсязі, але має незначні похибки у перекладі, котрі не заперечують змісту тексту; продемонстрував дуже добре володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему.		48 - 46	14 - 12	18 - 16	9 - 8	89 - 82
Студент виконав переклад тексту з іноземної мови на рідну мову майже у повному обсязі з незначною кількістю похибок у перекладі; продемонстрував добре володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему.		45 - 40	12 - 11	16	8	81 - 75
Студент виконав переклад тексту в неповному обсязі обсязі, але більше половини та має певну кількість похибок у перекладі; продемонстрував задовільне володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему.		39 - 37	11 - 10	15	7	74 - 69
Студент виконав переклад тексту в обсязі більше половини та має значну кількість похибок у перекладі; продемонстрував задовільне володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему.		36 - 33	10 - 9	15 - 12	7 - 6	68 - 60

Підсумкова оцінка з дисципліни в I семестрі визначається як середньоарифметична за 1 і 2 змістові модулі.

Підсумкова оцінка з дисципліни в II семестрі визначається як середньоарифметична за результатами змістових модулів 3 і 4 та екзаменаційної оцінки .

Порядок зарахування пропущених занять - виконання письмового тестового завдання за поточним матеріалом пропущеного практичного заняття.

11. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

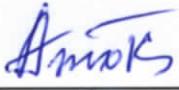
1. Frendo Evan. English for construction 1. Pearson Longman Vocational English.
2. Maja Olejniczak English for information technology 1/ Pearson Longman
3. Evans V. Career Paths. Construction 1. Buildings. Express Publishing.
4. Evans V. Career Paths. Electronics Book 1. Express Publishing.
5. Evans V. Career Paths. Computing. Express Publishing.
6. Jon Marks. Computers and information technology / Vocabulary workbook.
7. Шепелева І.А. Методичні вказівки до практичних та самостійних занять з англійської мови до теми: «Освіта» для студентів усіх напрямків підготовки денної форми навчання. ПДАБА. – Дніпро, 2016. – 24с.
8. Evans V. Career Paths. Environmental Science. Express Publishing.
9. Evans V. Career Paths. Engineering. Express Publishing.
10. Щетинникова О.О. Методичні вказівки до практичних та самостійних занять з англійської мови до теми: «Майбутня професія» для студентів усіх напрямків підготовки денної форми навчання. ПДАБА.- Дніпропетровськ, 2017.-27с.
11. Raymond Murphy / Essential Grammar in Use / Cambridge University press
12. Virginia Evans / Round Up 3,4 New and updated / Longman English Grammar Book
13. Grammar Way 3 / Jenny Dooley, Virginia Evans / Express Publishing / English Grammar Book.
14. Тучина Н.В., Меркулова Т.К., Кузьміна В.С. Speak English with pleasure. Сучасні розмовні теми. Київ, 2017.
15. Check your English vocabulary for Computers and Information Technology /Third Edition/ Jon Marks.
16. Sabrina Sopranzi. Flash on English for mechanics, electronics and technical assistance.

Допоміжна

1. Газети, журнали, статті на англійській мові з різних джерел.
2. Тестові завдання з лексики та граматики (різних авторів та видань, включаючи методичні розробки кафедри іноземних мов ПДАБА).
3. Англо-українські , українсько—англійські словники (політехнічні, фахові).
4. Understanding and Using English Grammar, Betty Schramper Azar, Prentice Hall Regents Englewood Cliffs, New Jersey, 07632.

12. INTERNET-РЕСУРСИ

1. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>
2. <http://learningenglish.voanews.com/>
3. <https://corp.lingualeo.com/.../tehnicheskiy-angliyskiy-dlya-it/>
4. www.study-english.info
5. www.livemocha.com

Розробники  (А.В. Токарєва)

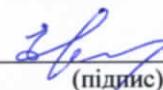
(підпис)

 (І.В. Чижикова)

(підпис)

 (С.І. Левицька)

(підпис)

Гарант освітньої програми  (Н. М. Єршова)

(підпис)

Силабус затверджено на засіданні кафедри іноземних мов
Протокол № 2 від « 10 » 09 2019 року